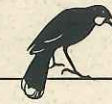


Kia Mataara

Matawhero

E wehe
ana
te waka
ātea.

HUIA



BOOKS & RESOURCES '97

PLAYS

Waiora by Hone Kouka

The year is 1965. A Māori family, recently migrated to the South Island from the North Island's East Cape, prepares to celebrate a birthday with their Pākehā guests. In this cultural borderland, freshly-forged identities are passports presented for a passage to prosperity. \$19.95, Paperback

Ngā Pou Wāhine by Briar Grace-Smith

Kura is a dreamer who works in a tomato sauce factory. She is the central character in this intergenerational drama. The action of the play sweeps from factory floor to the world of Kura's ancestor, Waiora, as each of the characters tell their stories, weaving the past with the present, enabling Kura to continue her journey through life with the strength of her ancestors. \$14.95, Paperback

SHORT STORIES

Dead Jazz Guys by Phil Kawana

Dead Jazz Guys is a first collection of short stories by acclaimed new writer, Phil Kawana, who won the section for previously published writers in the inaugural Huia Short Story Awards 1995. Many of these stories have been presented on National Radio. \$19.95, Paperback

Ngā Pakiwaitara a Huia 1995

Ngā Pakiwaitara a Huia 1995 is the collection of stories by the finalists of the Māori language category of the Huia Short Story Awards. \$14.95, Paperback

Huia Short Stories 1995

Huia Short Stories 1995 presents the best stories in English of the Huia Short Story Awards 1995. This collection of new and previously published Māori writers shows the distinctively Māori use of language, dialogue, drama and humour. \$24.95, Paperback

HUIA EDUCATIONAL RESOURCES

NGĀ KETE KŌRERO

Ngā Kete Kōrero is a series of Māori language readers that focus on the lives of modern Māori children in towns and cities. Vibrantly illustrated, they present different subjects within strong narrative structures that have satisfying endings – whether surprising or amusing. The illustrations too are varied and provide visual sub-plots for children to explore.

Ngā Kete Kōrero is the product of extensive research in classrooms over the last two years, and each book has been trialled in Māori medium schools in the Waikato, Bay of Plenty and Wellington regions. *Ngā Kete Kōrero* readers are graded into the following levels: Harakeke (emergent); Kiekie (Early); Pīngao (Early Fluency); Miro (Fluency). Set One \$64.95, Set Two \$59.50, Individual Readers \$6.95 each

TE AO HURIHURI

Te Ao Hurihuri is a science series for Māori immersion classes at level 5, te rea. The first five books in the series each cover one objective from the five strands of the Māori science curriculum *Pūtaiao i roto i Te Marautanga o Aotearoa*. The students' books are accompanied by a teachers' book which provides curriculum links and additional information.

KIA MATAARA

Kia Mataara is a technology kit for Māori immersion classes at level 5, te rea. The kit comprises four colour posters, sixteen colour cards and a teachers' book which provides curriculum links, students' copymasters, teaching suggestions, and additional information. Students develop technological skills and understandings in a range of contexts.

Both *Te Ao Hurihuri* and *Kia Mataara* are science and technology resources in Māori, and are available to schools only.

Kia Mataara

He tangata ātea e
whakatika ana
i te pūrere.

Kei te mānu te tangata nei
nā te mea he taumaha kore a
ia i roto i te ātea.

He pōtae ātea.

HUIA PICTURE BOOKS

He Tangata Kirikiri Māori Edition

The Sandman English Edition

Written by Esther Tamehana. Illustrated by Kerry Gemmill
\$12.95 each, Paperback

"Marama was delighted with her new friend. They played on the beach. They shared their tales of the land and sea. They climbed the highest pohutukawa. From the tree they could see the distant lighthouse, and wished that they could visit there." Lonely Marama makes a friend out of sand who the sea breeze fills with life. While things made of sand may not last, friendship does.

Whirikoki me tāna Kekenō Māori Edition

Whirikoki and his Seal English Edition

Written by Mere Clarke. Illustrated by Manu Smith.
\$12.95 each, Paperback

"When Whirikoki and his seal rested on the rocks, too tired to swim any more, they would gaze upon the hills above the valley of Tūranganui. The longer they looked at the hills, the more they wanted to visit there."

Every night, Whirikoki and his pet seal fly inland from their coastal home to play on the hill-tops. But they mustn't be caught by the sun...

Whirikoki and his Seal retells a legend that explains a Tūranganui (Poverty Bay) place-name, Puna Hinu or 'Oil Springs'.

He Kahurere Māori Edition

Roimata's Cloak English Edition

Written by Esther Tamehana. Illustrated by James Molnar
A magical children's story about Roimata and her feather cloak, set in the misty reaches of the Urewera.
\$12.95 each, Paperback

A Hinemoa rāua ko Tūtānekai Māori Edition

Hinemoa and Tūtānekai English Edition

Written by Hepora Young. Illustrated by Kerry Gemmill
Te Arawa descendants can reach back 300 years to the central characters portrayed in this legend.
\$12.95 each, Paperback

BACKLIST

He Tangi Aroha, Written by Apirana Taylor

Explores issues of work, violence and race in a contemporary love story. \$15.00, Paperback

The Claim, Written by Sally Marshall

A rural community faces an unsettling future because of a land claim. \$5.00, Paperback

Becoming Bicultural, Written by James Ritchie

Records a distinguished Pākehā academic's involvement in Māori communities over 40 years. \$29.95, Paperback

Māori Women and the Vote, Written by Tania Rei

The history of Māori women's involvement in national politics at the turn of the century. \$14.95, Paperback

Kāti au i Konei, Compiled by Te Ahukaramū Charles Royal

The history of Ngāti Toarangatira and Ngāti Raukawa is examined through 15 waiata. \$24.95, Paperback

He Pūkaki Maori - A Guide to Māori Sources in the National Archives

He Pūkaki Māori is an invaluable guide to the National Archives for people interested in researching topics relating to Māori from the 1830s through to the present day. \$12.95, Paperback

Te Mātāwai series (1-5)

Series of five books with original stories and articles for intermediate and advanced readers of Māori.
\$5.00 each, Paperback

Māori Language Readers

Last century Maori used the printed word confidently; 42 Maori language newspapers were published between 1842 and 1900. These three books are a collection of some of the stories from that era.

Te Puni Wāhine

Articles and stories about the lives and work of Māori women in the 1890s. \$5.00, Paperback

He Pakiwaitara

Vocabulary and sentence structures from last century are shown in these longer stories from newspapers of the 1890s. \$5.00, Paperback

Te Māreikura

This book includes the complete text of Te Māreikura, a newspaper in Māori published in 1911. \$5.00, Paperback

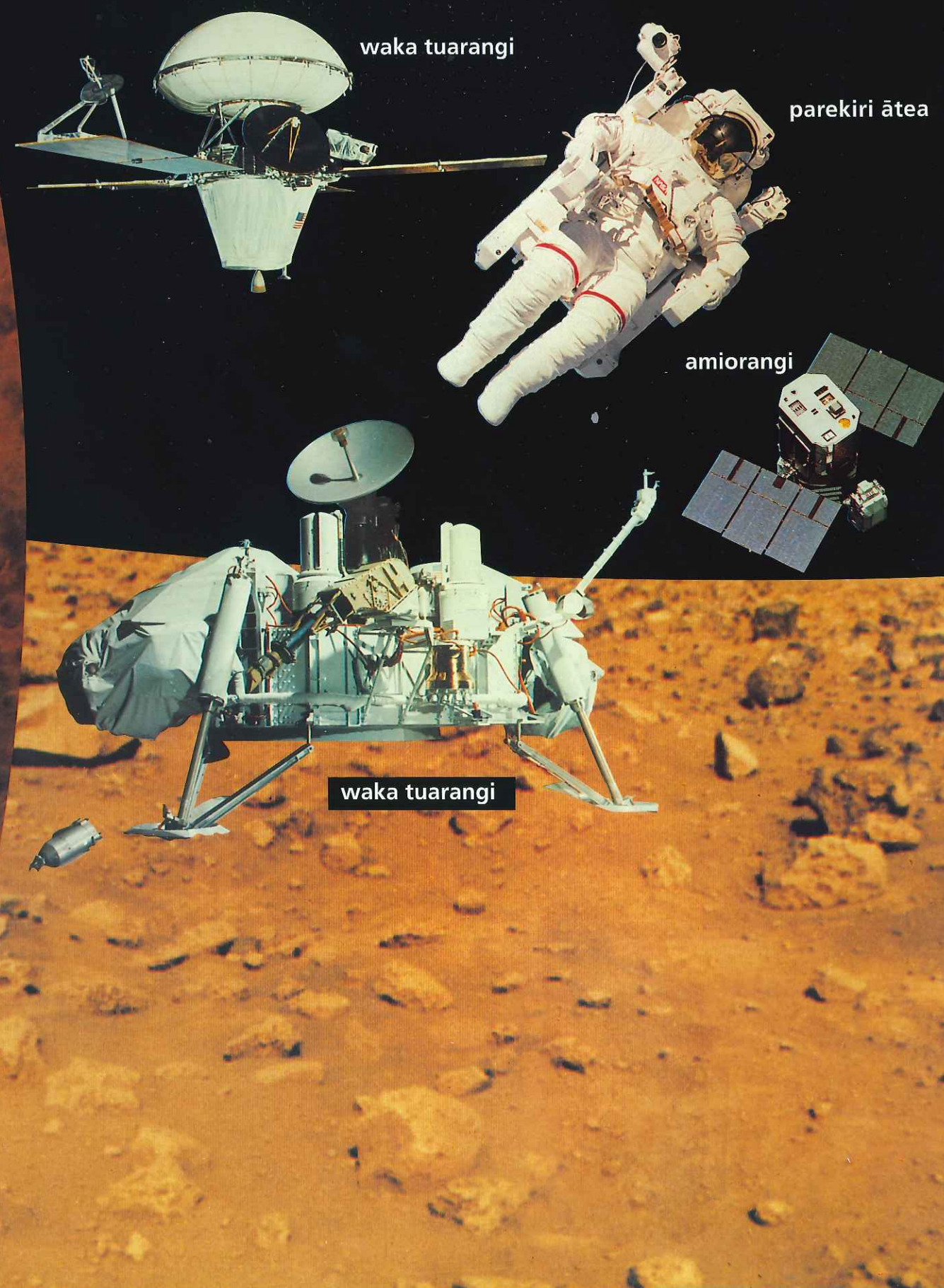
Order books from Huia Publishers

PO Box 17-335, Wellington, ph 04-473 9262, fax 04-473 9265, e-mail: huiapubs@huia.co.nz
Make cheques payable to Huia Publishers. Please include \$2.00 for postage & packaging

Title	Quantity	Name	_____
_____	_____	Address	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	Phone	_____

Kia Mataara

Matawhero



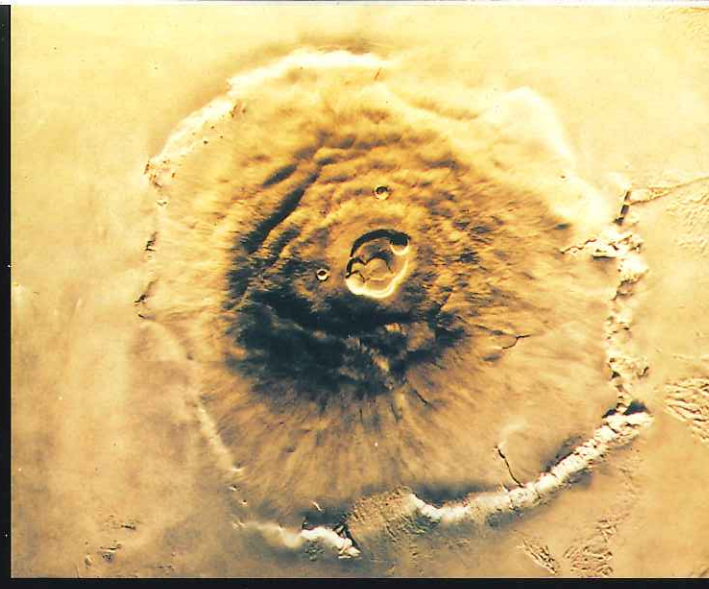
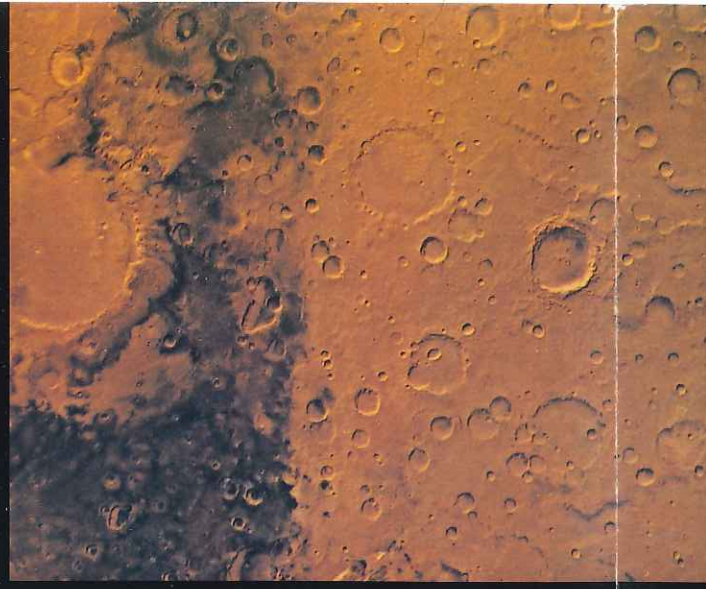
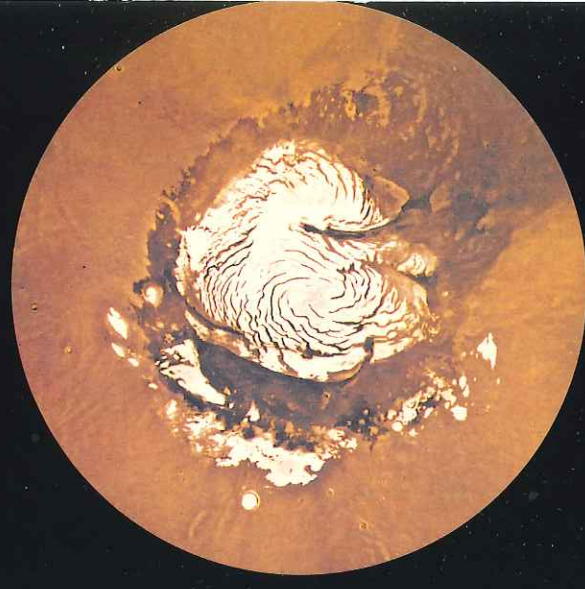
Kia Mataara

Matawhero



Mumura
ana te
hikirangi o
te waka
ātea.

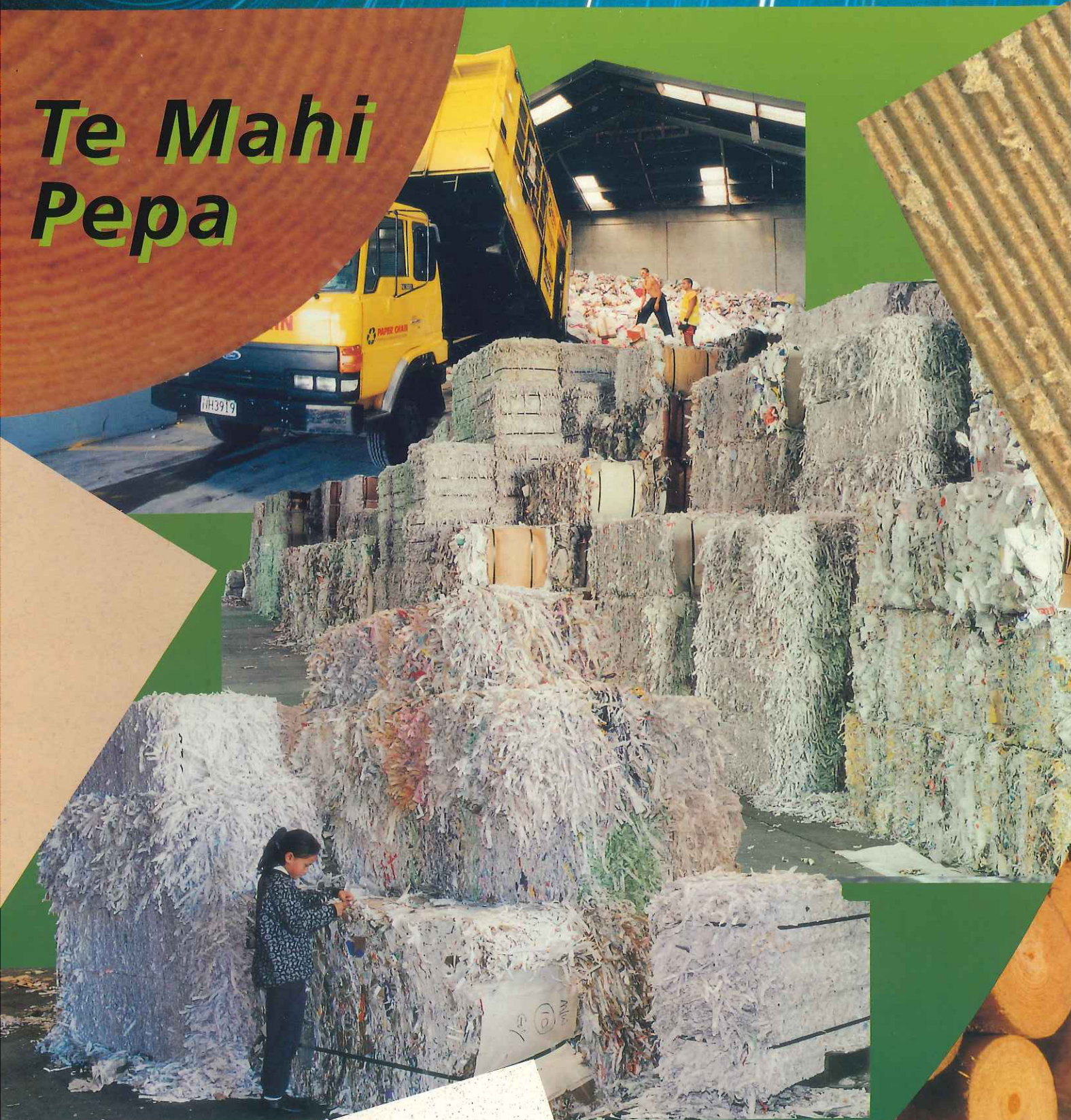
Kia Mataara



Te mata o Matawhero

Kia Mataara

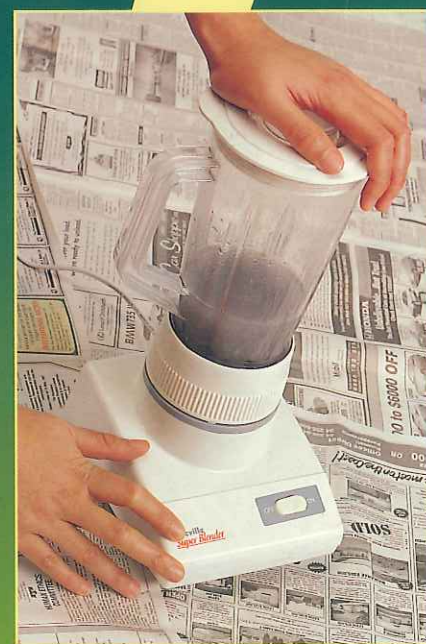
Te Mahi Pepa



Ko ēnei
putunga
pepa hei mahi
pepa hangarua,
hei kārī rānei.

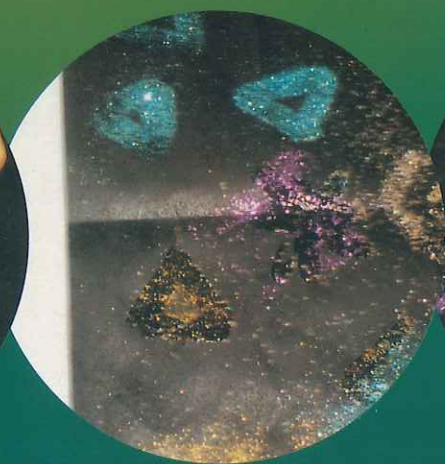
Kia Mataara

Te Mahi Pepa



Kia Mataara

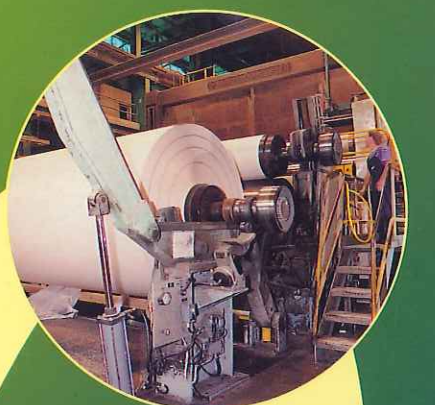
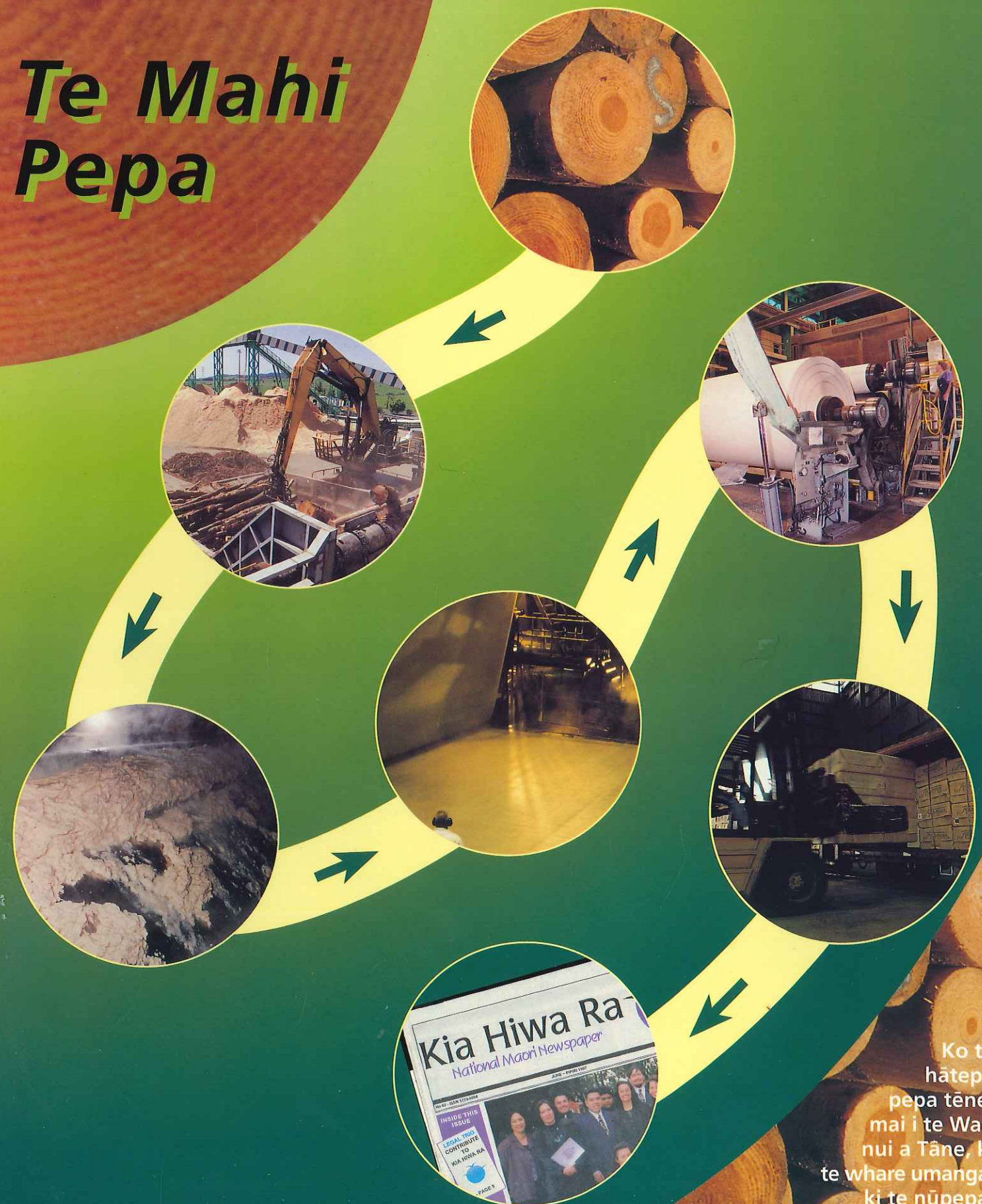
Te Mahi Pepa



Mahia
he pepa
ātaahua,
he pānui
whakaahua
rānei, mai i te nūpepa.

Kia Mataara

Te Mahi Pepa

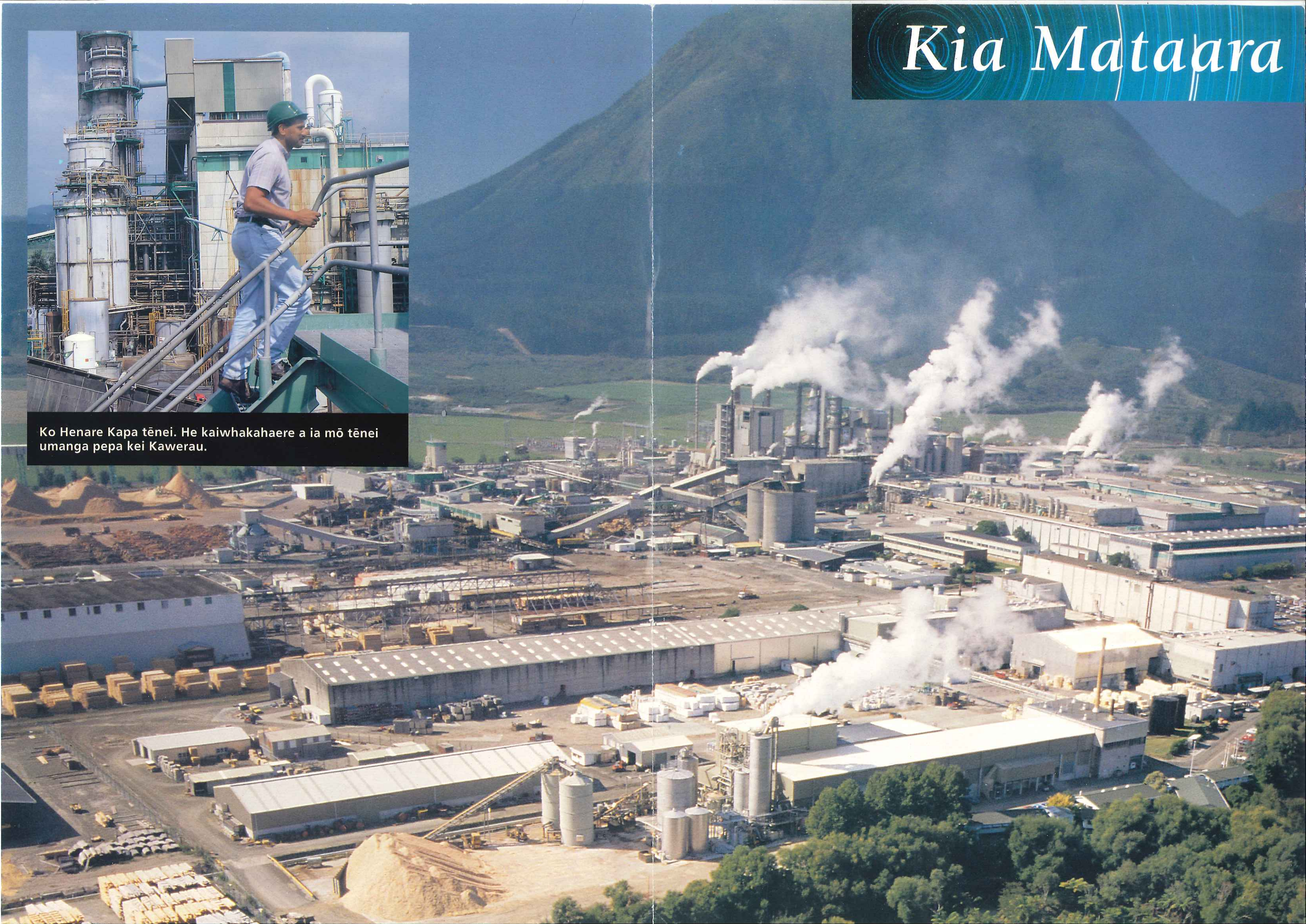


Ko te
hātepe
pepa tēnei
mai i te Wao
nui a Tāne, ki
te whare umanga,
ki te nūpepa.

Kia Mataara

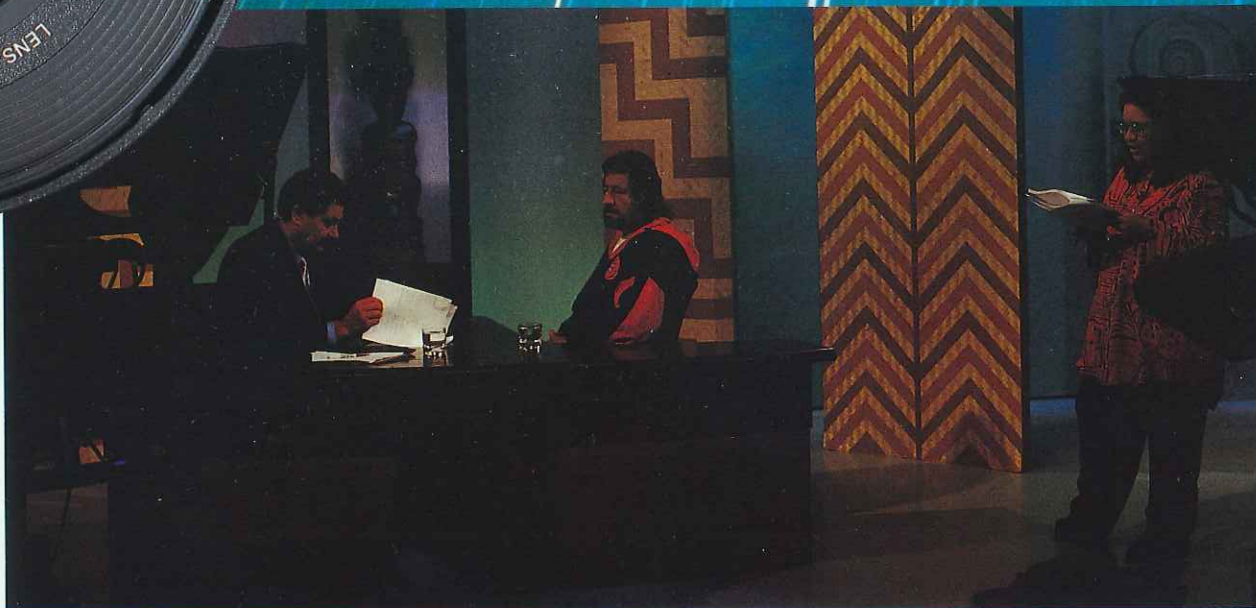


Ko Henare Kapa tēnei. He kaiwhakahaere a ia mō tēnei umanga pepa kei Kawerau.

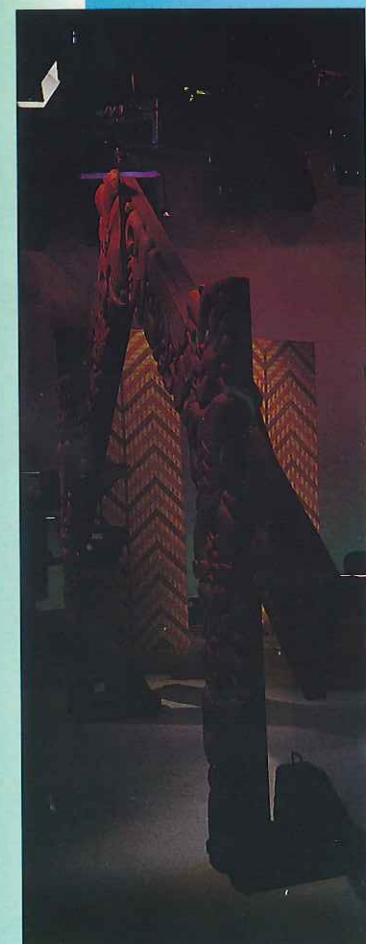




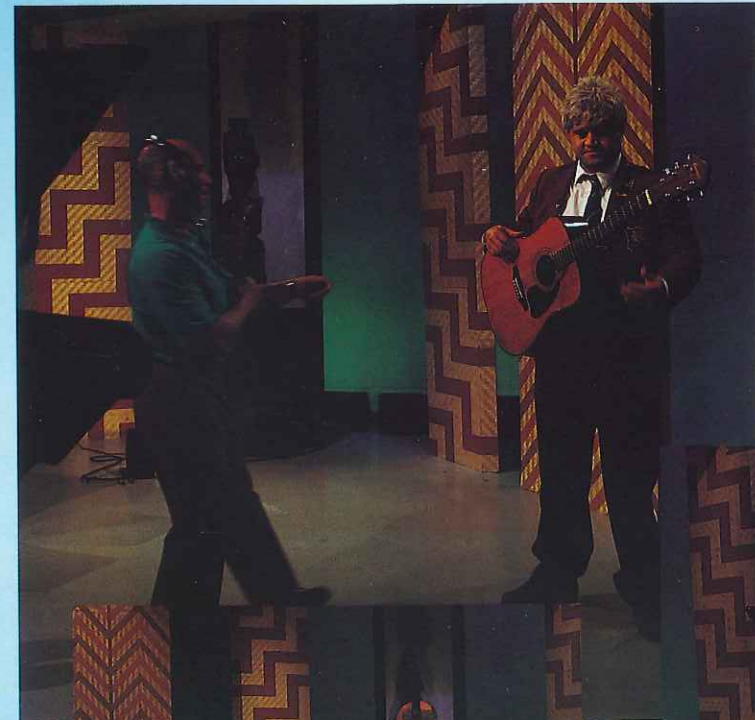
Kia Mataara



Te wahapū



Te pourewa



Ko Pop
tēnei e
kōrero
paki ana.

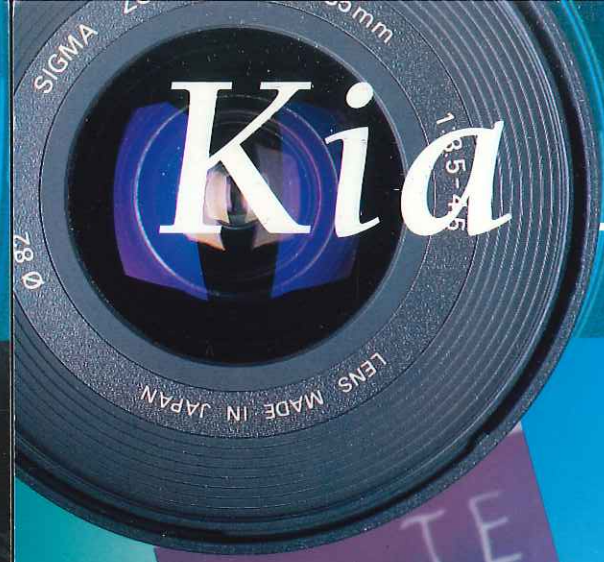


Te kaitaurima

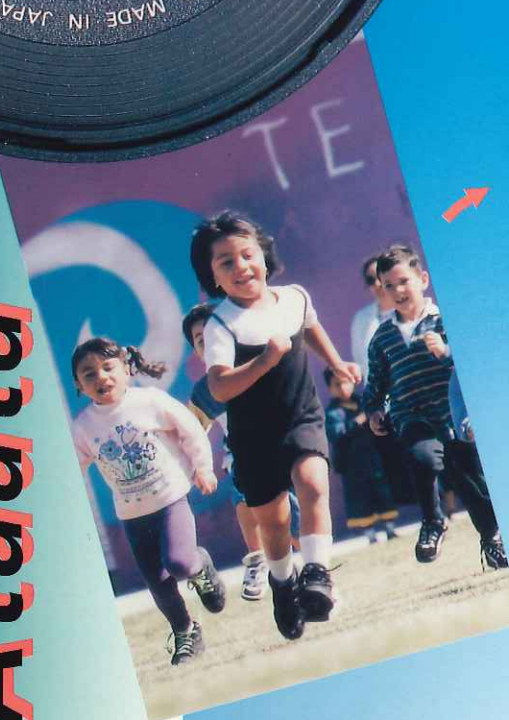


Te pūrere ataata

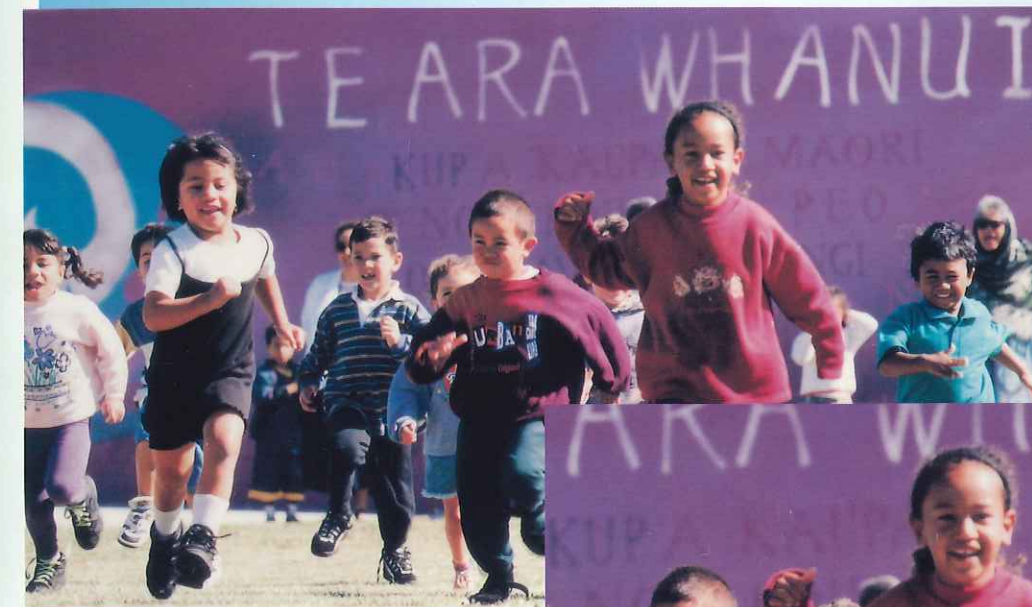
Te Mahi Ataata



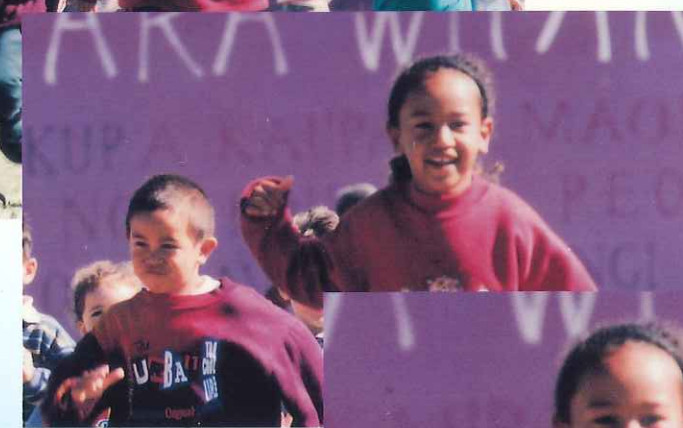
Kia Mataara



tirohanga paruhi



tere waho



tere roto



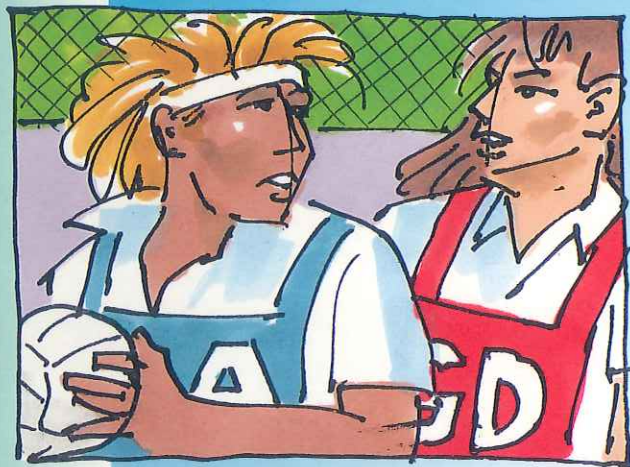
tango tata

Te Mahi Ataata



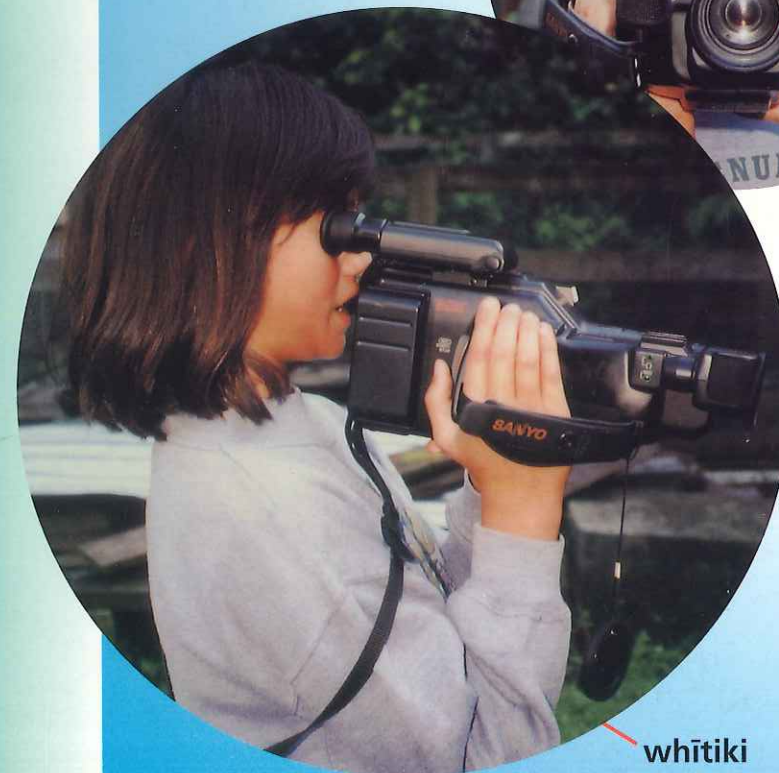
Kia Mataara

Te Mahi Ataata



Kia Mataara

Te Mahi Ataata



Te Pūrere Ataata

Kia Mataara



Kia Mataara

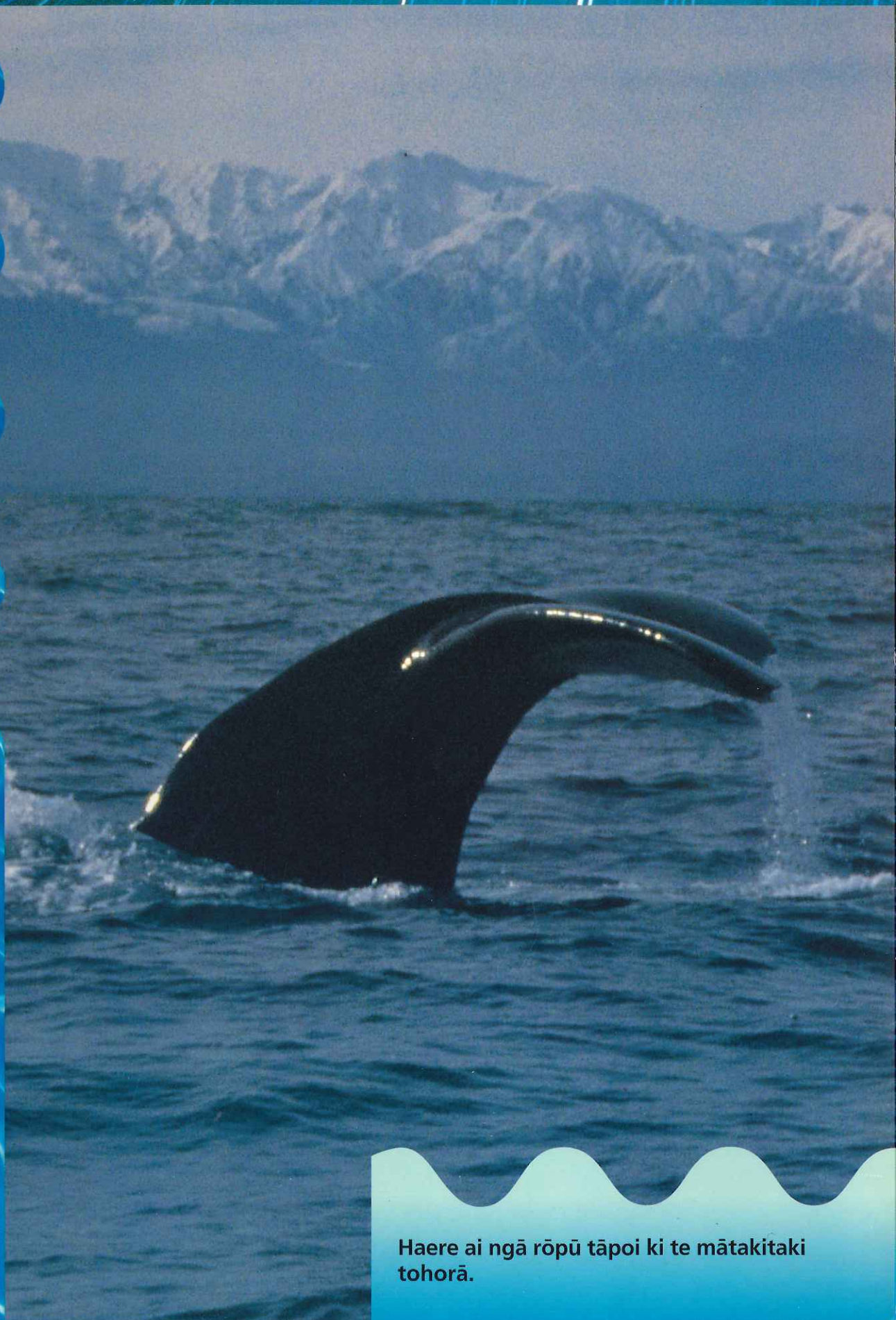
Te Mahi Tāpoi



Haere ai ngā rōpū tāpoi ki te tiroiro i
ngā kāinga tawhito. – Tamaki Tours

Kia Mataara

Te Mahi Tāpoi



Haere ai ngā rōpū tāpoi ki te mātakitaki
tohorā.

Kia Mataara

Te Mahi Tāpoi



Ko te wero. He pōwhiri tēnei ki ngā manuhiri.
– Tamaki Tours

Kia Mataara

Te Mahi Tāpoi



Te rōpū whakangahau. – Tamaki Tours

Kia Mataara

